



## Mayor's report

### CLD Centre West support of local entrepreneurs

The CLD Centre West is an organization charged with assisting the in the economic development of St-Laurent, Côte Saint-Luc, Hampstead and Montreal West. Part of their mandate is to distribute grant money (originating from the provincial government and channelled through the Agglomeration) to local entrepreneurs in our Towns. This past month, they made a substantial grant to **Inward Distribution/Restless Longboards**, a burgeoning designer, manufacturer and distributor of longboard skateboards. The enterprise is owned and operated by four partners (Christian Chenard-Lemire, Alaric LeBlanc, Francois-Olivier Th  berge and Dither Flores) out of their premises on Ronald Drive. The business started out of a garage on Broughton and expanded to their present location. Alaric LeBlanc was a resident of Montreal West and grew-up on Percival. They received a \$12,000 Young Promoter Grant, a \$3,750 Export Grant and a \$50,000 FLI/FLS Loan from the CLD Centre West. The funds will be used to expand their distribution and marketing outside North America.

The mission of the CLD Centre West is to maximize the prospects for success of the business projects by entrepreneurs from targeted communities. It offers entrepreneurs a range of support services for starting up or expanding their businesses. First and foremost, the CLD provides technical support and customized financial backing; it also provides specialized financial assistance in the form of loans or grants. For more information, please visit [www.destl.ca/en/pages/cld/entrepreneurship](http://www.destl.ca/en/pages/cld/entrepreneurship).

### Demerger referendum anniversary celebration

This June marks the 10 year anniversary of the referendum during which the residents of Montreal West voted to demerge from the City of Montreal and start to reclaim and rebuild their Town. Together with our neighbours in Côte Saint-Luc and Hampstead, we will have a celebration concert featuring *Bowser and Blue* on **June 15, from 4:30 to 6:30 pm** at Pierre Elliott Trudeau Park in Côte Saint-Luc. Please bring a lawn chair and join us for this celebration.

### Coffee with the Mayor

The next Coffee with the Mayor will take place on Wednesday, **June 18, at 7:30am**.

Beny Masella

Mayor, Town of Montreal West  
[bmasella@montreal-west.ca](mailto:bmasella@montreal-west.ca)

# COUNCIL communiqué



## Get your ash trees vaccinated before it's too late

Have you seen the blue ribbons on the ash trees around town? They're there to call attention to the danger this species is in and to help you identify if you have an ash tree in your own yard.

If so, you need to protect it against an insect called the emerald ash borer (EAB). The EAB has killed over 75 million ash trees in North America and has recently migrated onto the Island of Montreal. An infested ash tree will die within 5 years. The Town has already vaccinated all its public "blue ribbon" trees and now it's time for residents to do the same. The Town has set up a program to help.

First, we have negotiated with our own vaccination provider to offer an excellent discount for residents. Contact Public Works for the details. **IMPORTANT NOTE:** You must register with the Town's provider **by June 30** to take advantage of this preferential rate. Of course, you may hire another company at market rates if you wish.

Secondly, the Town will reimburse a portion of vaccination cost. Trees 10 cm and larger in diameter (measured 30 cm from the ground) will receive a 50% subsidy of the cost of the treatment up to a maximum of \$250 per treatment. The Town has set a budget limit of \$7,500 for this year. Take advantage of it now while budgeted funds last!

It is your responsibility to make arrangements for the vaccination and to pay the arborist directly. To receive the subsidy, you must provide a report including your address, a picture of the tree, the diameter of the tree and a receipt for the completed vaccination. Please note: **the vaccination must take place before Labour Day**.

So why should you vaccinate?

If you're lucky enough to have a mature ash tree, it adds greatly to your property value, and it's working for you all year long: providing shade, lowering summer energy costs and soaking up excess storm water.

From a community standpoint, if you don't vaccinate, all ash trees in the neighbourhood will be threatened. And from a personal standpoint, the costs of removing your dead ash tree will run you up to \$5,000.

Please call Public Works at (514) 485-8597 for more information.

Elizabeth Ulin, Councillor  
Recreation & Culture, Environment  
[eulin@montreal-west.ca](mailto:eulin@montreal-west.ca)





## Financial Statements 2013

The Financial Statements for 2013 were presented at the Council Meeting of April 28. The external auditor gave an unqualified opinion, meaning that the statements accurately reflected the financial situation of the Town with no concerns. The results showed an **operating surplus of \$867,002**.

Almost \$600,000 of this surplus was the result of additional revenues which included:

- Over \$250,000 generated from taxation on the Pharmaprix building for two years
- Additional revenue of \$139,000 from Recreation for Day Camp, arena and various other programs
- Additional government compensation of \$89,000 related to PST, recycling and composting rebates and other fees
- Additional \$73,000 in interest due mainly to interest in arrears on property tax.

Expenses were \$275,000 less than budgeted due to:

- a savings of \$56,000 for professional fees

- Public Works expenses under budget by \$86,000 related to snow removal, maintenance of equipment, roads and sidewalks
- a savings of \$75,000 for two employees who were absent and not replaced
- reversal of a \$42,000 bad debt provision.

When added to prior year surpluses, our total accumulated surplus stands at \$2.2 million. This will allow the Town to continue building its working fund and enable us to undertake some capital projects in the future without assuming more debt.

The net debt decreased from \$16.3 million in 2012 to \$15.3 million in 2013, and this despite the fact that we invested over \$3 million into our infrastructure last year.

All these are indicators of good financial management in the Town. Full details of the financial results can be found on [www.montreal-west.ca](http://www.montreal-west.ca). As well, you will find a four-year history of budgets, total actual figures, surplus highlights, debt and taxation.

Colleen Feeney, *Councillor*  
Finance, Administration and Human Resources  
[cfeeney@montreal-west.ca](mailto:cfeeney@montreal-west.ca)

## Spring-cleaning: clearing out the clutter

Listed below are suggested places and services to help you unclutter!

**Unusable furniture and appliances** – except those containing freon (i.e. fridge or freezer) – and **electronics** (i.e. TV, computer, etc.): if you cannot donate them, then they can be placed in the regular garbage collection.

**Furniture, clothing, books, home items:** *Renaissance* on St Jacques.

**Old cellular phones and rechargeable batteries:** designated box at the entrance of Town Hall.

The Ecocentre accepts:

1. Bulky items such as **old tires, bathtubs, sinks**, etc.
2. **Construction materials** i.e. concrete, wood, asphalt, etc.
3. **Hazardous waste** i.e. paint, paint cans, solvents, batteries and other toxic waste materials.
4. **Recoverable materials** i.e. earth, metal, etc.
5. **Appliances and electronics.**

Please note that all residents of the Island of Montreal have access to the Ecocentres, so please bring proof of residence.

**Branch collection:** The Public Works department periodically picks-up small bundles of branches. They must not exceed 1 m in length and 3.8 cm (1.5 in) in diameter, and they must be neatly tied in small bundles, maximum 5 bundles per collection. To add your address to the branch collection list, please call Public Works.

A special pick up service of **construction materials** can be arranged. All the material should be placed at the curbside before contacting Public Works. Smaller materials must be placed in durable construction bags that do not exceed 35 pounds per bag. Please be advised that the Town will NOT pick up loose soil, earth, rock, etc. There is a minimum fee of \$20 for the service, payable before the materials are picked up.

Contact information:

- Nearest Ecocentre: 7272, rue Saint-Patrick, LaSalle (514) 872-0384
- Public works: (514) 485-8597

Maria Torres, *Councillor*  
Public Works, Buildings  
[mtorres@montreal-west.ca](mailto:mtorres@montreal-west.ca)



## Dog park public consultation

On Wednesday, June 18, at 7 pm (NEW DATE)

the public is invited to the Town Hall to learn more about the Town's proposed locations for the enclosed dog park. The public meeting is a great opportunity to see the four sites under consideration and to give your input on the best location. We will present design sketches for the Town Hall Park, Hodgson's Left Field, Hodgson's Basketball Court and Hodgson's Half Court. The sketches will show the size and location of each dog park as well as proposed landscaping and amenities such as benches, bag dispensers, signboards and double entrance gate. The sketches will be displayed for viewing in the Town Hall prior to the meeting.

The first half of the meeting will be devoted to a brief description of how we arrived at these options and an elaboration of each option's advantages and disadvantages. We will also describe how we intend to mitigate any possible negative impacts such as noise and smell. The second half of the meeting will be opened up to the public to hear where residents think is the best location for the dog park. Come to the meeting with an open mind and constructive comments and I think we can work together to find the best solution.

Julie Tasker-Brown, *Councillor*  
Public Security, Urban Planning  
[jtasker-brown@montreal-west.ca](mailto:jtasker-brown@montreal-west.ca)



## Rapport du maire

### Le CLD Centre-Ouest soutient des entrepreneurs locaux

Le CLD Centre-Ouest est un organisme chargé d'aider au développement économique de Saint-Laurent, Côte Saint-Luc, Hampstead et Montréal-Ouest. Une partie de son mandat est de distribuer des subventions (provenant du gouvernement provincial et acheminées par le biais de l'agglomération) à des entrepreneurs locaux de nos villes. Le mois dernier, le CLD a accordé une importante subvention à **Inward Distribution/ Restless Longboards**, un concepteur, fabricant et distributeur émergent de planches à roulettes longboard. Quatre partenaires (Christian Chenard-Lemire, Alaric LeBlanc, Francois-Olivier Thérberge et Dither Flores) sont propriétaires et exploitent l'entreprise depuis ses installations de la promenade Ronald. L'entreprise est née dans un garage sur Broughton et a grandi, jusqu'à son emplacement actuel. Alaric LeBlanc demeurait à Montréal-Ouest et a grandi sur Percival. L'entreprise a reçu une subvention Jeunes promoteurs de 12 000 \$, une subvention à l'exportation de 3 750 \$ et un prêt FLI/FLS de 50 000 \$ du CLD Centre-Ouest. Les fonds serviront à étendre la distribution et le marketing à l'extérieur de l'Amérique du Nord.

La mission du CLD Centre-Ouest est de maximiser les perspectives de succès des projets d'affaires d'entrepreneurs de communautés ciblées. Il offre aux entrepreneurs une gamme de services de soutien pour démarrer ou développer leurs entreprises. D'abord et avant tout, le CLD offre du soutien technique et de l'appui financier personnalisé; il offre aussi de l'aide financière spécialisée sous forme de prêts ou de subventions. Pour plus amples renseignements, allez à [www.destl.ca/pages/cld/experts-entrepreneurs-0](http://www.destl.ca/pages/cld/experts-entrepreneurs-0).

### Célébration de l'anniversaire du référendum de défusion

Juin marque le dixième anniversaire du référendum au cours duquel les citoyens de Montréal-Ouest ont voté pour défusionner de la Ville de Montréal et commencer à reconquérir et rebâtir leur ville. Avec nos voisins de Côte Saint-Luc et Hampstead, le **15 juin de 16 h 30 à 18 h 30**, nous célébrerons par un concert de *Bowser and Blue* au parc Pierre Elliott Trudeau à Côte Saint-Luc. Apportez votre chaise de jardin et joignez-vous à nous pour cette célébration.

### Café avec le maire

Le prochain Café avec le maire aura lieu le mercredi **18 juin, à 7 h 30**.

Beny Masella

Maire, ville de Montréal-Ouest  
[bmabella@montreal-west.ca](mailto:bmabella@montreal-west.ca)

# communiqué du CONSEIL



### Faites vacciner vos frênes avant qu'il soit trop tard

Avez-vous vu les rubans bleus sur les frênes un peu partout dans la ville? Ils sont là pour attirer l'attention sur le danger qui menace cette espèce et pour vous

aider à voir si vous avez un frêne dans votre cour.

Si oui, vous devez le protéger d'un insecte appelé l'agrile du frêne. L'agrile a tué plus de 75 millions de frênes en Amérique du Nord et a récemment migré sur l'île de Montréal. Un frêne infecté mourra d'ici 5 ans. La Ville a déjà vacciné tous ses arbres publics à « ruban bleu » et il est maintenant temps pour les résidents de faire de même. La Ville a instauré un programme d'aide.

D'abord, nous avons négocié avec notre fournisseur pour qu'il offre un important rabais à nos résidents. Contactez les Travaux publics pour les détails. **REMARQUE IMPORTANTE** : Vous avez **jusqu'au 30 juin** pour vous inscrire auprès du fournisseur de la Ville et bénéficier de ce taux préférentiel. Si vous le souhaitez, vous pouvez évidemment faire affaire avec une autre entreprise au tarif courant.

Ensuite, la Ville remboursera une portion du coût de vaccination. Une subvention de 50 % du coût du traitement sera accordée pour les arbres de 10 cm ou plus de diamètre (mesuré à 30 cm du sol), jusqu'à un maximum de 250 \$ par traitement. La Ville a réservé un budget de 7 500 \$ pour cette année. Profitez-en maintenant pendant que les fonds budgétés sont là!

Il vous incombe de prendre arrangement pour la vaccination et de payer l'arboriculteur directement. Pour recevoir la subvention, vous devez fournir un rapport incluant votre adresse, une photo de l'arbre, son diamètre et le reçu pour le vaccin administré. À noter, **la vaccination doit avoir lieu avant la fête du Travail**.

Alors, pourquoi vacciner? Si vous avez la chance d'avoir un frêne adulte, il ajoute beaucoup à la valeur de votre propriété et travaille pour vous à longueur d'année, procurant de l'ombre, réduisant les coûts d'énergie en été et absorbant l'excès d'eau pluviale.

D'un point de vue communautaire, si vous ne le vaccinez pas, tous les frênes du voisinage seront menacés. D'un point de vue personnel, l'abattage d'un frêne mort vous coûtera jusqu'à 5 000 \$.

Contactez les Travaux publics au (514) 485-8597 pour plus amples renseignements.

Elizabeth Ulin, conseillère

Loisirs et culture et Environnement  
[eulin@montreal-west.ca](mailto:eulin@montreal-west.ca)





## États financiers 2013

Les états financiers de 2013 ont été présentés à la réunion du Conseil du 28 avril. Le vérificateur externe a rendu une opinion sans réserve, signifiant que les états reflétaient avec exactitude la situation financière de la Ville sans restrictions.

Les résultats affichaient un **excédent de fonctionnement de 867 002 \$**.

Près de 600 000 \$ de ce surplus résultaient de revenus additionnels, incluant

- Plus de 250 000 \$ venant des impôts sur l'édifice de Pharmaprix pour deux ans
- Des revenus additionnels de 139 000 \$ des Loisirs provenant du Camp de jour, de l'aréna et d'autres programmes
- Compensation gouvernementale addi-

tionnelle de 89 000 \$ reliée à la TVQ, à la remise pour le recyclage et le compostage et d'autres honoraires

- 73 000 \$ de plus en intérêts principalement en raison d'arrérages de taxes foncières

Les dépenses furent inférieures de 275 000 \$ aux sommes budgétées en raison de :

- Économie de 56 000 \$ pour honoraires professionnels
- Dépenses des Travaux publics réduites de 86 000 \$ pour le déneigement, l'entretien de l'équipement, la chaussée et les trottoirs
- Économie de 75 000 \$ pour deux employés absents non remplacés
- Contrepassation d'une provision pour créance douteuse de 42 000 \$

Compte tenu des excédents des années précédentes, notre surplus accumulé se chiffre à 2,2 millions de dollars, ce qui

permettra à la Ville de continuer à bâtir son fond de caisse et permettra d'entreprendre des projets d'immobilisation sans ajouter à la dette.

La dette nette a reculé de 16,3 millions de dollars en 2012 à 15,3 millions en 2013, malgré le fait que nous avons investi plus de 3 millions dans nos infrastructures l'an dernier.

Tous ces chiffres sont indicateurs d'une saine gestion financière de la Ville. Tous les détails des résultats financiers se retrouvent au [www.montreal-ouest.ca](http://www.montreal-ouest.ca). De plus, vous y trouverez un historique de quatre ans des budgets, les chiffres totaux réels, les grandes lignes des excédents, de la dette et des taxes.

Colleen Feeney, *conseillère Finances et administration et Ressources humaines*  
[cfeeney@montreal-west.ca](mailto:cfeeney@montreal-west.ca)

## Grand ménage du printemps : éliminer le désordre

Voici quelques suggestions d'endroits et services pour vous aider à éliminer!

**Meubles et appareils inutilisables** – sauf ceux qui contiennent du Fréon (réfrigérateurs ou congélateurs) – et **appareils électroniques** (téléviseurs, ordinateurs, etc.) : si vous ne pouvez les donner, mettez-les à la collecte des déchets ordinaires.

**Meubles, vêtements, livres, articles ménagers** : Renaissance sur Saint-Jacques.

**Vieux cellulaires et piles rechargeables** : boîte à cette fin dans l'entrée de l'hôtel de ville de Montréal-Ouest.

Les Écocentres acceptent :

1. Articles volumineux comme **vieux pneus, baignoires, lavabos**, etc.
2. **Matériaux de construction** (béton, bois, asphalte, etc.)
3. **Déchets dangereux** (peinture, boîtes de peinture, dissolvants, piles et autres déchets toxiques)
4. **Matériaux récupérables** (terre, métal, etc.)
5. **Appareils électroménagers et électroniques**.

*Veillez noter que tous les résidents de l'île de Montréal ont accès aux Écocentres sur présentation d'une preuve de résidence.*

**Collecte de branches** : le service des Travaux publics ramasse périodiquement les branches en petits paquets. Elles ne doivent pas excéder 1 m de longueur et 3,8 cm (1,5 po) de diamètre et doivent être attachées en petits paquets, maximum de 5 paquets par collecte. Pour ajouter votre adresse à la liste de collecte de branches, veuillez contacter les Travaux publics.

Un service spécial de ramassage de **déchets de construction** peut être arrangé. Veuillez amener les matériaux en bord de trottoir avant d'appeler les Travaux publics. Les plus petits déchets doivent être placés dans des sacs de construction solides sans dépasser 16 kg (35 lb) par sac. À noter, la Ville ne ramassera pas de terre ou des pierres en vrac, etc. Ce service entraîne des frais minimums de 20 \$, payables avant le ramassage.

Contacts :

- Écocentre le plus près : 7272, rue Saint-Patrick, LaSalle (514) 872-0384
- Travaux publics : (514) 485-8597

Maria Torres, *conseillère Travaux publics et édifices municipaux*  
[mtorres@montreal-west.ca](mailto:mtorres@montreal-west.ca)



## Consultation publique sur un parc canin

Le mercredi **18 juin à 19 h (NOUVELLE DATE)**, le public est invité à l'hôtel de ville pour en apprendre plus sur les emplacements proposés d'un parc canin clôturé. La réunion publique est une occasion de voir les quatre lieux considérés et de donner votre opinion sur le meilleur endroit. Nous présenterons des dessins pour le parc de l'hôtel de ville, le champ gauche du parc Hodgson, le terrain de basketball du parc Hodgson et le demi-court d'Hodgson. Les esquisses montreront les dimensions et la localisation de chaque parc pour chiens ainsi que l'aménagement proposé et les équipements comme les bancs, distributeurs de sacs, panneaux d'affichage et la barrière double. Ces ébauches seront affichées à l'hôtel de ville avant la réunion.

La première partie de la réunion comprendra une brève description du processus ayant mené à ces options et un exposé des avantages et inconvénients de chacune. Nous décrirons aussi comment nous voulons atténuer les possibles impacts négatifs comme le bruit et les odeurs. La seconde partie de la réunion sera ouverte au public pour entendre ce que les résidents estiment être le meilleur emplacement pour un parc canin. Venez à la rencontre avec un esprit ouvert et des commentaires constructifs et je crois que nous pourrons travailler ensemble pour trouver la meilleure solution.

Julie Tasker-Brown, *conseillère Sécurité publique et Urbanisme*  
[jtasker-brown@montreal-west.ca](mailto:jtasker-brown@montreal-west.ca)

